



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

176762

Nº albarán : 80462704	2000
Del. Note No:	Fecha rec:
Del. Date : 17.06.2019	Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código : 91000014	
Dirección : Polígono Kataide	
Rebeldión: Mondragon 20500	
País : España	

Transportista/Carrier		Transport number: 263497
Razón social :		
Short name :	180233 770	
Matrícula :		
Plate No :	5008455840	
Remolque :		
Remoc.plate :	HROA6500	
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.		
Del Unit.		

Destino / To	
Ciente : Magna PT S.p.A.	
Customer: Magna PT S.p.A.	
Dirección: Via dei Ciclamini, 4	
Del. address: Via dei Ciclamini, 4	
Planta : Modugno Bari	70026
Center : Italia	
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo : 14249	
Point of consumption :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Emitted Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031 RUEDAS + NAGEL S.r.l. ACCE. TAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 480 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 16 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 25/06/2018 Firma:	480		PZA	TBA-501494 TBA-501712	016 096	14845183/14845198	30 550003986401		
Peso neto total : 5.217,600		Total brut weight : 6.244,800		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 016						

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
☐ A REMPLIR POR RECEPCION ☐ TO FILL BY THE RECEIVER	JOSÉ NUNIAN MARIKURENA Fagor Ederlan S. Coop.				

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Ejemplar para el destinatario
Exemplaire du destinataire

672.833.670
for consignee CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pais/Pays/Country

N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) MAG Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: ESF-20020202			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) Tarraco Cargo S.L. C/ Joaquim Mir, 27 - 43850 - Cambrils		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.p.A 70026, MODUGNO - BARI, IT			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date MARTUFI TRASPORTI SRL Sede legale: VIA DEI CINQUE ARCHI SNC P.I.: 02506640594 Tel/fax: 0692900055 Mail: trasportimartufi@libero.it Iscr. Albo n. LT 6205524V 04011 Aprilia LT - ITALIA		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure ADLASATE, ESR 17.06.2019			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de tomar en carga la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours MODUGNO - BARI, IT			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 80462701 + 80462702			10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		
11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages			12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods			14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		
15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³			16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		
17 A pagar por A payer par To be paid by:			18 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
19 Precio del transporte Prix de transport Carriage charges			20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)		
21 Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges			22 Derechos de aduana Droits de douane Customs duties		
23 Otros gastos Autre frais Other charges			24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Hora de salida Heure de départ Time of departure		
25 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender			26 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier		
27 Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee			28 Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier		

MARTUFI TRASPORTI SRL
Sede legale: VIA DEI CINQUE ARCHI SNC
P.I.: 02506640594 Tel/fax: 0692900055
Mail: trasportimartufi@libero.it
Iscr. Albo n. LT 6205524V
04011 Aprilia LT - ITALIA

"Qualità e qualità"

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, el número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées en lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5,9 - 16,18 + 22